

Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	aby składali JAHWE nieprzerwanie, rano i wieczorem, ofiary całopalne na ołtarzu całopalnym, zgodnie z tym wszystkim, co zostało zapisane w Prawie JAHWE, które nadał Izraelowi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	aby tam nieprzerwanie, rano i wieczorem, składali JAHWE całopalenia na ołtarzu całopalnym, zgodnie z tym, co zostało zapisane w Prawie JAHWE, nadanym Izraelowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby składali JAHWE nieustannie, rano i wieczorem, całopalenia na ołtarzu całopaleń, zgodnie ze wszystkim, co jest napisane w Prawie JAHWE, które nadał on Izraelowi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby ofiarowali całopalenia Panu na ołtarzu całopalenia ustawicznie rano i w wieczór, a to według wszystkiego, co napisano w zakonie Pańskim, który przykazał Izraelowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby ofiarowali całopalenia JAHWE na ołtarzu całopalenia ustawicznie po ranu i w wieczór według wszystkiego, co napisano jest w zakonie PANSKIM, który przykazał Izraelowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	aby stale składali Panu ofiary całopalne na ołtarzu całopalenia, rano i wieczorem - zgodnie z tym wszystkim, co napisane jest w Prawie Pana, które On zlecił Izraelowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby składali Panu ofiary całopalne na ołtarzu całopaleń stale rano i wieczorem, zgodnie z tym wszystkim, co jest zapisane w zakonie Pańskim, który nadał Izraelowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	aby nieustannie składali ofiary całopalne dla JAHWE na ołtarzu całopalnym rano i wieczorem, według tego wszystkiego, co jest zapisane w prawie JAHWE, które nadał Izraelowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mieli oni rano i wieczorem składać JAHWE ofiary całopalne na ołtarzu całopalenia, zgodnie z tym, co napisane jest w Prawie, które JAHWE dał Izraelowi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	aby składali nieustannie rano i wieczorem ofiary całopalne dla Jahwe na ołtarzu całopalenia zgodnie z wszystkimi nakazami Prawa Jahwe, które nadał Izraelowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб принести на жертівнику цілопалень цілопалення Господеві постійно вранці і ввечорі і за всім записаним в господнім законі, що заповів синам Ізраїля рукою Мойсея божого слуги.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	aby ofiarowali całopalenia WIEKUITEMU na ołtarzu całopalenia, ustawicznie, rano i wieczorem; według wszystkiego, co napisano w Prawie WIEKUISTEGO, które nakazał dla Israela.

PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	by ustawicznie, rano i wieczorem, składali JAHWE całopalenia na ołtarzu całopalnym i by czynili wszystko, co jest napisane w prawie, które JAHWE nakazał Izraelowi;
---------	---------------------	------------------------	---